Вопросник для доклада [название страны] об осуществлении Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в период 2016−2018 годов

 Информация о координационном центре для Конвенции

1. Название и контактная информация:

 Информация о контактном пункте по Конвенции

2. Название и контактная информация (если отличается от вышеуказанного):

 Информация о лице, ответственном за подготовку доклада

3. Страна:

4. Фамилия:

5. Имя:

6. Учреждение:

7. Почтовый адрес:

8. Адрес электронной почты:

9. Номер телефона:

10. Номер факса:

11. Дата завершения доклада:

 Часть 1
Действующие правовые и административные рамки для осуществления Конвенции

|  |
| --- |
|  |
|  В этой части просьба представить запрашиваемую информацию или внести любые исправления в информацию, содержащуюся в предыдущем докладе. Опишите правовые, административные и другие меры, принимаемые в вашей стране с целью осуществления положений Конвенции. В этой части следует привести описание рамок осуществления Конвенции в вашей стране, а не опыта, накопленного в ходе ее применения. |
|  Просьба не воспроизводить текст законов, а обобщить и включить ссылку на соответствующие положения, содержащие текст Конвенции (например, Закон Республики... об ОВОС, статья 5, пункт 3, постановление правительства № …, пункт …, подпункт ...). |

 Статья 1
Определения

I.1 Совпадает ли определение воздействия по смыслу Конвенции в вашем законодательстве с определением в статье 1?

 a) Да [ ]

 b) Да, с некоторыми отличиями (просьба конкретизировать):

 с) Нет (просьба указать определение):

 d) В законодательстве нет определения воздействия [ ]

 Ваши комментарии:

I.2 Совпадает ли определение трансграничного воздействия по смыслу Конвенции в вашем законодательстве с определением в статье 1? Просьба дать пояснение по каждому пункту ниже:

 a) Да [ ]

 b) Да, с некоторыми отличиями (просьба пояснить):

 с) Нет (просьба указать определение):

 d) В законодательстве нет определения трансграничного
воздействия [ ]

 Ваши комментарии:

I.3 Просьба привести определение крупных изменений в законодательстве вашей страны:

I.4 Каким образом вы определяете заинтересованную общественность? Просьба уточнить (возможен выбор нескольких вариантов):

 a) На основании географического положения предлагаемого
проекта [ ]

 b) Посредством предоставления информации всей общественности и предоставления ей возможности самоопределиться в качестве заинтересованной общественности [ ]

 с) Другими способами (просьба пояснить):

 Ваши комментарии:

 Статья 2
Общие положения

I.5 Опишите законодательные, административные и другие меры, принимаемые в вашей стране с целью осуществления положений Конвенции (пункт 2 статьи 2):

 a) Закон об ОВОС:

 b) Положения об ОВОС включены в другой(ие) закон(ы) (просьба конкретизировать):

 с) Нормативный акт (просьба указать номер/год/название):

 d) Административный акт (просьба указать номер/год/название):

 е) Прочее (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.6 Просьба описать любые различия между национальным перечнем видов деятельности и добавлением I к Конвенции, если таковые имеются:

 a) Различия отсутствуют, все виды деятельности отражены в национальном законодательстве без изменений [ ]

 b) Есть небольшие отличия [ ]  (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.7 Укажите компетентный орган/органы ответственный/ответственные за выполнение процедуры ОВОС в вашей стране (просьба указать):

 a) Существуют различные органы на национальном, региональном, местном уровнях [ ]

 b) Различные органы отвечают за внутренние и трансграничные процедуры [ ]

 с) Назовите ответственный орган/органы:

 d) Нет единого органа, отвечающего за всю процедуру ОВОС: [ ]

 Ваши комментарии:

I.8 Существует ли в вашей стране какой-либо единый орган, который занимается сбором информации о всех случаях трансграничной ОВОС? Если да, то укажите его:

 a) Нет [ ]

 b) Да [ ]  (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.9 Каким образом ваша страна в качестве Стороны происхождения и в качестве затрагиваемой Стороны обеспечивает, чтобы в соответствии с требованиями пункта 6 статьи 2 возможность, предоставляемая общественности затрагиваемой Стороны, была равноценна возможности, предоставляемой общественности Стороны происхождения (просьба пояснить):

 Статья 3
Уведомление

I.10 Когда вы как Сторона происхождения уведомляете затрагиваемую Сторону (статья 3, пункт 1)? Просьба конкретизировать:

 a) Во время определения сферы охвата [ ]

 b) После подготовки доклада об ОВОС и начала внутренней процедуры [ ]

 с) После окончания внутренней процедуры [ ]

 d) В другое время (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.11 Просьба указать формат уведомления:

 a) Формат уведомления, предусмотренный принятым на первом совещании Сторон решением I/4 (ECE/MP.EIA/2, приложение IV, добавление) [ ]

 b) В стране используется собственный формат [ ]  (просьба приложить копию):

 с) Официальный формат не используется [ ]

 Ваши комментарии:

I.12 Какую информацию вы как Сторона происхождения включаете в уведомление (статья 3, пункт 2)? Просьба уточнить (возможен выбор нескольких вариантов):

 a) Информация, необходимая согласно пункту 2 статьи 3 [ ]

 b) Информация, необходимая согласно пункту 5 статьи 3 [ ]

 с) Дополнительная информация (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.13 Содержит ли законодательство вашей страны как Стороны происхождения положения о получении ответа на уведомление от затрагиваемой Стороны в разумные сроки (статья 3, пункт 3, «в течение срока, указанного в уведомлении»)? Просьба конкретизировать:

 a) Национальное законодательство не содержит сроков [ ]

 b) Да, сроки определены в национальном законодательстве [ ]  (просьба указать сроки):

 с) Они определяются и согласовываются с каждой затрагиваемой Стороной в каждом конкретном случае в начале трансграничных консультаций [ ]  (просьба указать среднюю продолжительность в неделях):

 Ваши комментарии:

Просьба указать последствия несоблюдения затрагиваемой Стороной предусмотренных сроков и возможность продления предусмотренных сроков:

I.14 Каким образом вы информируете общественность и компетентные органы затрагиваемой Стороны (статья 3, пункт 8)? Просьба указать:

 a) Информируя контактный пункт по Конвенции, указанный на веб-сайте Конвенции[[1]](#footnote-1) [ ]

 b) Иным образом (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.15 На каком основании принимается решение участвовать (или нет) в процедуре трансграничной ОВОС в качестве затрагиваемой Стороны (статья 3, пункт 3)? Просьба указать:

 a) Поставленный в известность орган/министерство затрагиваемой Стороны, ответственный за ОВОС, самостоятельно принимает решение на основе документации, представленной Стороной происхождения [ ]

 b) На основании мнений компетентных органов затрагиваемой
Стороны [ ]

 с) На основании мнений компетентных органов и общественности затрагиваемой Стороны [ ]

 d) На ином основании (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.16 Если затрагиваемая Сторона сообщила о своем намерении участвовать в процедуре ОВОС, какова процедура этого участия, включая сроки проведения консультаций и крайний срок представления комментариев (статья 5)? Просьба указать:

 a) В соответствии с правилами и процедурами Стороны происхождения [ ]

 b) В соответствии с правилами и процедурами затрагиваемой Стороны [ ]

 с) Иное (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

 Статьи 3.8 и 4.2

 Участие общественности

I.17 Каким образом заинтересованная общественность может выразить свое мнение по документации по ОВОС предлагаемого проекта (статья 5)? Просьба указать (возможен выбор нескольких вариантов):

*В случае Стороны происхождения*

 а) Путем направления замечаний соответствующему органу/
координационному центру [ ]

 b) Принимая участие в общественных слушаниях [ ]

 с) Иным способом (просьба конкретизировать):

*В случае затрагиваемой Стороны*

 d) Путем направления замечаний соответствующему органу/ координационному центру [ ]

 е) Принимая участие в общественных слушаниях [ ]

 f) Иным способом (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.18 Просьба указать, содержит ли ваше национальное законодательство об ОВОС требование в отношении организации публичных слушаний на территории затрагиваемой Стороны в тех случаях, когда ваша страна является страной происхождения:

 а) Да [ ]

 b) Нет [ ]

 Ваши комментарии:

I.19 Просьба указать, содержит ли ваше национальное законодательство об ОВОC требование в отношении организации публичных слушаний в тех случаях, когда ваша страна является затрагиваемой Стороной:

 а) Да [ ]

 b) Нет [ ]

 Ваши комментарии:

 Статья 4
Подготовка документации об оценке воздействия
на окружающую среду

I.20 Каким образом вы обеспечиваете достаточное качество документации по ОВОС как Сторона происхождения? Просьба указать:

 a) Компетентный орган проверяет представленную информацию и перед представлением ее для замечаний обеспечивает, чтобы она включала как минимум все сведения, предусмотренные в добавлении II [ ]

 b) Используя контрольные перечни мер проверки качества [ ]

 с) Никаких конкретных процедур или механизмов не предусмотрено [ ]

 d) Прочее (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.21 Как вы определяете, какая информация подлежит включению в документацию по ОВОС в соответствии с пунктом 1 статьи 4? Просьба указать (возможен выбор нескольких вариантов):

 a) Путем использования добавления II [ ]

 b) Путем использования комментариев, полученных от компетентных органов в ходе этапа определения сферы охвата, если применимо [ ]

 с) Путем использования комментариев, полученных от представителей общественности в ходе этапа определения сферы охвата, если применимо [ ]

 d) В соответствии с определением, вынесенным инициатором с опорой на его собственные знания [ ]

 е) Путем использования других средств (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.22 Как вы определяете «разумные альтернативы» в соответствии с добавлением II, пункт b)?

 a) На основе индивидуального подхода [ ]

 b) Согласно национальному законодательству (просьба конкретизировать):

 с) Другими способами (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

 Статья 5
Консультации на основе документации об оценке воздействия на окружающую среду

I.23 Содержит ли ваше национальное законодательство по ОВОС какое-либо положение об организации трансграничных консультаций между органами заинтересованных Сторон? Просьба указать:

 а) Да, оно является обязательным [ ]

 b) Нет, такого положения в нем не содержится [ ]

 с) Оно является факультативным [ ]  (просьба конкретизировать):

 Ваши замечания:

 Статья 6
Окончательное решение

I.24 Просьба указать все перечисленные ниже пункты, охватываемые окончательным решением, связанным с осуществлением планируемой деятельности (статья 6, пункт 1):

 a) Выводы документации об ОВОС [ ]

 b) Комментарии, полученные в соответствии с пунктом 8 статьи 3 и пунктом 2 статьи 4 [ ]

 с) Результаты консультаций, о которых говорится в статье 5 [ ]

 d) Итоги трансграничных консультаций [ ]

 е) Комментарии, полученные от затрагиваемой Стороны [ ]

 f) Меры по смягчению последствий [ ]

 g) Прочее (просьба конкретизировать):

I.25 Учитываются ли замечания государственных органов и общественности затрагиваемой Стороны и итоги консультаций в той же мере, в какой принимаются во внимание замечания государственных органов и общественности вашей страны (пункт 1 статьи 6)?

 a) Да [ ]

 b) Нет [ ]

 Ваши комментарии:

I.26 Содержит ли национальное законодательство вашей страны какие-либо положения, которые обеспечивают осуществление положений пункта 3 статьи 6?

 a) Нет [ ]

 b) Да [ ]  (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

I.27 Все ли виды деятельности, перечисленные в добавлении I (пункты 1–22), требуют окончательного решения для их осуществления?

 a) Да [ ]

 b) Нет [ ]  (просьба указать те, которые не требуют):

 Ваши комментарии:

I.28 Для каждого вида деятельности, перечисленных в добавлении I, который требует принятия окончательного решения, просьба указать правовые требования в вашей стране, определяющие, что считается «окончательным решением» о санкционировании или осуществлении такой деятельности (статья 6 в сочетании со статьей 2, пункт 3), и термин, используемый в национальном законодательстве для обозначения окончательного решения на языке оригинала:

 Ваши комментарии:

 Статья 7
Послепроектный анализ

I.29 Есть ли какое-либо положение относительно послепроектного анализа в вашем национальном законодательстве об ОВОС (пункт 1 статьи 7)?

 a) Нет [ ]

 b) Да [ ]  (просьба указать основные шаги, которые необходимо предпринять, и каким образом будут сообщаться результаты):

 Ваши комментарии:

 Статья 8
Двустороннее и многостороннее сотрудничество

 a) Соглашения

I.30 Имеются ли в вашей стране какие-либо двусторонние или многосторонние соглашения, основанные на Конвенции (статья 8, добавление VI)?

 a) Нет [ ]

 b) Да [ ]  (просьба указать, с какими странами):

Если они имеются в открытом доступе, просьба также приложить тексты подобных двусторонних и многосторонних соглашений, предпочтительно на английском, русском или французском языках.

I.31 Какие вопросы охватывают эти двусторонние соглашения (добавление VI)? (Возможен выбор нескольких вариантов):

 a) Конкретные условия в затрагиваемом субрегионе [ ]

 b) Организационные, административные и другие договоренности [ ]

 с) Согласование политики и мер Сторон [ ]

 d) Разработка, совершенствование и/или согласование методов определения, измерения, прогнозирования и оценки воздействия и проведения послепроектного анализа [ ]

 е) Разработка и/или совершенствование методов и программ сбора, анализа, хранения и современного распространения сопоставимых данных, касающихся качества окружающей среды, с целью обеспечения исходных данных для ОВОС [ ]

 f) Установление пороговых уровней и более конкретных критериев для определения значимости трансграничных воздействий, связанных с местонахождением, характером или размером предлагаемых мероприятий [ ]

 g) Совместное проведение ОВОС, разработка совместных программ мониторинга, унификация градуировки устройств мониторинга и согласование методологий [ ]

 h) Прочее (просьба конкретизировать):

 Ваши комментарии:

 b) Процессуальные меры, предусмотренные национальным законодательством

I.32 Просьба описать, каким образом шаги, которые требуется предпринять в связи с процедурой трансграничной ОВОС по вашему национальному законодательству, коррелируют с местной ОВОС перед принятием окончательного решения. Если существуют какие-либо различия в процедурах предварительной оценки/ определения сферы охвата или подготовки оценки воздействия на окружающую среду и на стадии консультации, просьба указать.

Как вариант, в качестве ответа на этот вопрос можно представить диаграмму, иллюстрирующую эти шаги.

 Ваши комментарии:

I.33 Имеются ли в вашей стране специальные положения или неофициальные договоренности, касающиеся процедур трансграничной ОВОС для совместных трансграничных проектов (например, дороги, трубопроводы)?

 a) Нет [ ]

 b) Да [ ]  (просьба конкретизировать):

 i) Специальные положения:

 ii) Неофициальные договоренности:

 Ваши комментарии:

I.34 Имеются ли в вашей стране специальные положения или неофициальные договоренности, касающиеся процедур трансграничной ОВОС для атомных электростанций (АЭС)?

 a) Нет [ ]

 b) Да [ ]  (просьба конкретизировать):

 i) Специальные положения:

 ii) Неофициальные договоренности:

 Ваши комментарии:

 Часть 2
Практическое применение в период 2016−2018 годов

|  |
| --- |
|  |
|  Просьба представить информацию о накопленном в вашей стране практическом опыте применения Конвенции (а не информацию об использующихся в вашей стране процедурах, описание которых приводится в первой части) как для случаев, когда ваша страна выступала в качестве Стороны происхождения, так и для случаев, когда ваша страна являлась затрагиваемой Стороной. Цель данного раздела − выявить надлежащую практику, а также трудности, с которыми Стороны сталкиваются в ходе практического применения Конвенции. Задача заключается в том, чтобы предоставить Сторонам возможность обменяться информацией о найденных решениях. В этой связи Сторонам следует представить соответствующие примеры, иллюстрирующие применение Конвенции и новаторские подходы к совершенствованию процесса ее осуществления.  |
|  |

II.1 Не возражает ли ваша страна против компиляции информации о процедурах трансграничной ОВОС, представленной в данном разделе, и размещении ее на
веб-сайте Конвенции? Просьба уточнить (отметьте «да», если возражаете):

 a) Да [ ]

 b) Нет [ ]

 Ваши комментарии:

 1. Опыт проведения процедуры оценки трансграничного воздействия на окружающую среду в период 2016−2018 годов

 Практические примеры за период 2016−2018 годов

II.2 Если государственные органы вашей страны обладают информацией об осуществлявшихся в течение указанного периода времени трансграничных процедурах ОВОС, в которых ваша страна являлась Стороной происхождения или же затрагиваемой Стороной, просьба перечислить их в таблицах II.2 а) и II.2 b) ниже (при необходимости добавьте строки).

Таблица II.2 а)
Процедуры трансграничной ОВОС: как Сторона происхождения

|  | *Названиепроекта* | *Дата начала(датанаправления уведомления)* | *Затрагиваемая(ые) Сторона/Стороны* | *Сроки уведомления (предварительная оценка, определение сферы охватили подготовка документации ОВОС)* | *Продолжительность основных этапов в месяцах* |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Представление экологическогодоклада* | *Трансграничные консультации (эксперты),если таковые имеются* | *Участие общественности,включая общественныеслушания, если таковыепроводятся* | *Окончательноерешение (дата принятия, если имеетсяинформация)* |
| *1.* |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *2.* |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *3.* |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *4.* |  |  |  |  |  |  |  |  |
| *…* |  |  |  |  |  |  |  |  |

 Ваши комментарии:

|  |
| --- |
|  |
|  Поделитесь с другими Сторонами опытом вашей страны в области практического применения Конвенции. В ответе на каждый из нижеуказанных вопросов либо приведите один или два практических примера, либо в целом опишите опыт, накопленный вашей страной. Вы можете также в порядке оказания помощи другим Сторонам включить примеры извлеченных уроков. |

II.3 В Конвенции конкретно не упоминается о переводе документации по ОВОС в качестве важного предварительного условия для участия потенциально затрагиваемых Сторон в процедуре трансграничной ОВОС. Просьба указать:

 а) Каким образом ваша страна решает вопрос о переводе документации по ОВОС?

 b) Какие трудности испытывает ваша страна в связи с письменным и устным переводом как в качестве Стороны происхождения, так и в качестве затрагиваемой Стороны и какие были найдены решения?

 с) Какая Сторона покрывает затраты на перевод документации по ОВОС?

i) В качестве Стороны происхождения:

ii) В качестве затрагиваемой Стороны:

iii) Другие варианты, просьба указать:

 d) Какие части документации по ОВОС обычно переводит ваша страна?

i) В качестве Стороны происхождения:

ii) В качестве затрагиваемой Стороны:

 е) Просьба указать, рассматривается ли и, если да, то каким образом, вопрос о переводе в двусторонних соглашениях между вашей страной и другими Сторонами.

 f) В качестве Стороны происхождения на каком языке вы обычно представляете документацию по ОВОС затрагиваемой Стороне?

i) Английском [ ]

ii) Языке затрагиваемой Стороны [ ]

iii) Других языках (просьба указать)

 g) В качестве затрагиваемой Стороны с какого языка вы обычно делаете перевод?

i) Английского [ ]

ii) Языка страны происхождения [ ]

iii) Других языков (просьба указать)

 h) Опишите, с какими трудностями столкнулась ваша страна в ходе процедур участия общественности и проведения консультаций в соответствии со статьей 5, например в том, что касается сроков, языка и необходимости дополнительной информации.

 i) В качестве Стороны происхождения:

|  |
| --- |
|  |
| Опыт в области участия общественности       |
|  |
|  |
|  |
|  |
| Опыт в области проведения консультаций в соответствии со статьей 5       |
|  |

 ii) В качестве затрагиваемой Стороны:

|  |
| --- |
|  |
| Опыт в области участия общественности       |
|  |
|  |
|  |
|  |

|  |
| --- |
|  |
| Опыт в области проведения консультаций в соответствии со статьей 5       |
|  |
|  |
|  |

i) Просьба описать, каким образом покрываются расходы на устный перевод во время слушаний:

ii) Стороной происхождения:

iii) Затрагиваемой Стороной:

iv) Совместно заинтересованными Сторонами:

v) Девелопером:

vi) Другие варианты (просьба указать)

II.4 Опишите трудности, с которыми сталкивается ваша страна во время трансграничного участия общественности (консультации экспертов, общественные слушания и т. д.), включая такие вопросы, как время, язык и потребность в дополнительной информации:

II.5 Имеет ли ваша страна примеры успешной организации процедур трансграничной ОВОС для совместных трансграничных проектов или АЭС?

 a) Да [ ]

 b) Нет [ ]

II.6 Если вы ответили «да» на вопрос II.5, просьба представить информацию о накопленном вашей страной опыте с описанием, например, средств сотрудничества (например, пункты связи, совместные органы, двусторонние соглашения, специальные и общие положения и т. д.), институциональных механизмов и способов рассмотрения практических вопросов (например, устный и письменный перевод, передача документов и т. д.):

 a) Для совместных трансграничных проектов:

 b) Для АЭС:

II.7 Приведите примеры из вашей собственной практики за рассматриваемый период, которые, по вашему мнению, являются примерами надлежащшей практики (например, уведомление, консультации или участие общественности):

II.8 Желает ли ваша страна, чтобы ее пример был оформлен в виде «фактологического бюллетеня по тематическому исследованию» по Конвенции?

 a) Нет [ ]

 b) Да [ ]  (просьба указать, в каких случаях):

II.9 Проводила ли ваша страна послепроектный анализ в период 2013–2015 годов:

 a) Нет [ ]

 b) Да [ ]  (просьба указать, какие проекты, а также проблемы в осуществлении и извлеченные уроки):

 2. Опыт в использовании руководства в 2016–2018 годах

II.10 Использовала ли ваша страна на практике нижеследующие руководства, принятые Совещанием Сторон и размещенные в Интернете?

 a) Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (ECE/MP.EIA/7):

Нет [ ]

Да [ ]  (просьба конкретизировать):

Ваш опыт работы с использованием данного руководства:

Ваши предложения по улучшению или дополнению руководства:

 b) Руководство по субрегиональному сотрудничеству (ECE/MP.EIA/6, приложение V, добавление):

Нет [ ]

Да [ ]  (просьба конкретизировать):

Ваш опыт работы с использованием данного руководства:

Ваши предложения по улучшению или дополнению руководства:

 с) Руководство по практическому применению Конвенции Эспо (ECE/MP.EIA/8):

Нет [ ]

Да [ ]  (просьба конкретизировать):

Ваш опыт работы с использованием данного руководства:

Ваши предложения по улучшению или дополнению руководства:

 3. Ясность Конвенции

II.11 Испытывает ли ваша страна трудности при осуществлении процедур, определенных в Конвенции, как Сторона происхождения или как затрагиваемая Сторона из-за отсутствия ясности положений?

Нет [ ]

Да [ ]  (просьба указать, какие положения и в чем их неясность):

 4. Предложения по улучшению доклада

II.12 Просьба представить далее предложения (желательно конкретные предлагаемые формулировки) по доработке настоящего доклада.

1. См. список по адресу <http://www.unece.org/env/eia/points_of_contact.htm>. [↑](#footnote-ref-1)